

Wir beraten zugewanderte Menschen ab 27 Jahre

- EU-Bürger/innen
- Menschen mit Aufenthaltstitel
- Spätaussiedler/innen
- Menschen mit Aufenthaltsgestattung und Duldung bei guter Bleibeperspektive

Wir beraten Sie unabhängig von ethnischer Herkunft, Geschlecht, sexueller Orientierung, Religion oder Weltanschauung.
Wir unterliegen der Schweigepflicht.
Wir sprechen mehrere Sprachen. Bei Bedarf nutzen wir einen Vasco Translator.
Unsere Beratung ist kostenfrei.
Wir leisten keine Rechtsberatung.

Wir bieten Informationen sowie individuelle Beratung und Unterstützung unter anderem zu folgenden Themen

Wohnen
Aufenthalt
Lebensunterhalt
Sprache
Arbeit
Gesundheit
Familie
Familiennachzug
Kinderbetreuung

Herausgeber: AWO SONNENSTEIN gemeinnützige GmbH · Gestaltung: Klaus Pockrandt · Stand 6/2026

AWO Migrationsberatung für erwachsene Zugewanderte

Herzberger Straße 24/26
(Zugang über Prohliser Allee)
01239 Dresden
Telefon 0351 2881999
migration1@awo-sonnenstein.de

Sprechzeit

Bitte vereinbaren Sie
vorher einen Termin.
Montag 9 – 11 Uhr
Dienstag 9 – 11 Uhr und 13 – 16 Uhr
Donnerstag 9 – 11 Uhr
und nach Vereinbarung

Unsere Beratungsstelle ist barrierefrei.

www.awo-in-sachsen.de/migration-dresden



→ [www.facebook.com/
AWO.Migrationsberatung.Dresden](https://www.facebook.com/AWO.Migrationsberatung.Dresden)



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



MBE
Migrationsberatung
für erwachsene
Zugewanderte



AWO SONNENSTEIN
gemeinnützige GmbH

Wir informieren, beraten, helfen
We provide information, advice, help

ሐበራታ, ምክር, ሐዘዝ ንህብ

نحن نقدم المعلومات والاستشارات والمساعدة

Мы информируем, консультируем
и помогаем

AWO Migrationsberatung für erwachsene Zugewanderte

We offer consulting for immigrants over 27 years

- EU citizens
- people with residence permit
- late repatriates
- people with good prospects of permanent residence

We advise you independently of ethnic origin, gender, sexual orientation, religion or belief. We are subject to confidentiality.

We speak several languages. If necessary, we can provide a translator. Our advice is free of charge. We do not provide legal advice.

We offer information as well as individual advice and support on the following topics:
Housing issues
Residence

Financial issues
Language
Work
Health
Family issues
Family reunification
Child care



ንልዕሊ 27 ዓመት ስደተኛታት ምኽሪ ንህብ

- ዜግነት ንዝሓዙ
- መንበሪ ፍቓድ ንዘለዎም
- ንብትውልዲ ሩስያዊያን ግን ከኣ ርመናውያን (እዚ ንኤርትራውያን ኣይምልከትን)

- መንበሪ ፍቓድ ዘመልከትኩም እሞ ኣብ መስርሕ ዘሎን ክትገብርዎ ዘለኩም ትዕግስትን።
- ቅብል መስደዲ ምኽንያት ከለኩም መንበሪ ፍቓድ ክሳብ ሕጂ ንዘይሓዝኩም

እንህቦ ምኽሪ ንኹሉ ብዘይ ኣፈላላይ, ማለት ካበይ መጺኻ, ጾታኻ, እምነትካ ብዘየገድስ። ንእትሓቱና ምኽሪ, ኩሉ ብስቱር ወይ ብምስጢር ይዕቅብ (ናብ ካልእ ሰብ ኣይበጽሕን)። ከምኡ ውን ብብዙሕ ቋንቋታት ንመክር, ኣገዳሲ እንተኾይኑ ውን ቱርጅማን ኣለና። እንህቦ ምኽሪ ብናጻ ኢዩ።

ብዛዕባ እዞም ኣብ ታሕቲ ተዘርዚርዎ ዘለዉ ጉዳያት ከኣ ኣበሬታ ወይ ኣገዝ ንህብ።

- ብዛዕባ መንበሪ ገዛ
- ብዛዕባ ናብራ
- ቋንቋ
- ስራሕ
- ጥዕና
- ምጥርፍና ስድራቤት
- መእለይ ቆልዑት ወይ (መዋእለ ህጻናት)

نحن نقدم معلومات بالإضافة إلى الإستشارة والمساعدة في هذه المواضيع التالية:
- السكن
- الإقامة
- تأمين النفقة والمعيشة

نحن نتحدث اكثر من لغة. عند الضرورة يوجد لدينا مترجمين. إستشارتنا تكون مجانية. نحن لا نجري استشارات قانونية

لأفاق البقاء المستقبلية الجيدة. نحن نقدم لحضرتك الإستشارة بغض النظر عن اصلك أو عرقك أو جنسك أو ميولك الجنسي أو دينك او ايدولوجيتك. نحن خاضعون بلالتزام بالسرية التامة.

- مواطنوا الاتحاد الاوروبي
- الأشخاص الذين لديهم اقامة العائدون
- الأشخاص الذين لديهم إقامة مؤقتة أو تصريح مؤقت لمنع الترحيل عن طريق الاستشارة

نحن نقدم الاستشارة للمهاجرين ابتداء من سن 27 عاما

Мы предлагаем консультацию для иммигрантов в возрасте после 27 лет

- гражданам Европы
- иностранцам с видом на жительство
- поздним переселенцам
- персонам с хорошей перспективой получения вида на жительство

Мы консультируем не зависимо от этнического происхождения, пола, сексуальной ориентации, религии и мировоззрения.

Мы подчиняется конфиденциальности. Мы говорим на разных языках. В случае необходимости есть возможность переводчика. Наша консультация бесплатная. Мы не предоставляем юридические консультации.

Мы предлагаем информацию и индивидуальную консультацию по таким темам:

Проживание
Вид на жительство
Средства к существованию
Язык
Работа
Здоровье
Семья
Воссоединение семьи
Уход за детьми